

CONDIZIONI

Il sottoscritto prende atto che l'Istituto è tenuto a fornire i dati e le informazioni sopra riportate alle controparti finanziarie ed alle competenti autorità ove ciò sia richiesto ai fini dell'adempimento degli obblighi previsti dalle vigenti normative.

The undersigned acknowledges that the Institute is required to provide the above mentioned data and information to the financial counterparties and competent authorities as necessary to fulfill the obligations set forth by the current regulations.

Il sottoscritto prende atto che i dati personali dello stesso possono essere comunicati nello Stato e all'estero a soggetti terzi appartenenti alle seguenti categorie:

- soggetti che svolgono servizi bancari e finanziari;
- soggetti che effettuano servizi necessari per l'esecuzione delle disposizioni della utenza;
- soggetti che forniscono servizi per la gestione del sistema informativo dell'Istituto e delle reti di telecomunicazioni;
- soggetti che svolgono adempimenti di controllo, revisione e certificazione delle attività poste in essere dall'Istituto anche nell'interesse della utenza.

I dati personali dall'utenza potranno inoltre essere conosciuti e trattati dai dipendenti dell'Istituto nel normale svolgimento delle proprie mansioni operative e di controllo. I dati trattati dallo IOR non sono oggetto di cessione a terzi o altre forme di diffusione al di fuori dei casi sopra indicati.

The undersigned acknowledges that his personal data may be communicated to the State and abroad to third parties belonging to the following categories

- *subjects performing banking and financial services;*
- *subjects performing services necessary for the execution of the provisions of users;*
- *people providing services for the management of the Institute's information system and telecommunications networks;*
- *subjects carrying out control, audit and certification requirements for the activities carried out by the Institute, also in the interest of users.*

The personal data of the users may also be known and processed by the employees of the Institute during the normal performance of their operational and control tasks. The data processed by the IOR are not subject to transfer to third parties or other forms of dissemination outside the cases mentioned above.

Lo IOR non utilizza i dati personali dei propri clienti e degli altri soggetti coinvolti nei processi di pagamento a fini commerciali.

The IOR does not use the personal data of its customers and other parties involved in the payment process for commercial purposes.

f) CONDIZIONI DI RILASCIO DELLA CARTA \ CONDITIONS FOR THE ISSUANCE OF THE CARD

Il sottoscritto si impegna ad utilizzare la Carta nell'osservanza delle disposizioni valutarie vigenti nel paese di utilizzo.

The undersigned commit to use the Card in conformity with the currency regulations in force in the countries where it is used.

Dichiaro di aver preso conoscenza dei "TERMINI DI UTILIZZO DELLA CARTA VISA".

I declare to have taken note and to approve all the clauses of the "TERMS OF USE OF VISA CARD"

Firma del Titolare / Cardholder signature

Data ___ / ___ / _____

Non scrivere nel seguente riquadro / do not write below this line

TIMBRO/FIRMA DEL RICEVENTE	NOTE INTERNE:	Consegna prevista: ___ / ___ / _____
		AUTORIZZAZIONE